

IN THE NAME OF GOD

The following contract no. F .*****dated ***** shall be made between the following parties:

قرارداد شماره ***** مورخ ***** بین طرفین ذیل نهایی می گردد

Iran Aluminium Company (IRALCO) with the address of :
No. 49, Molla Sadra Ave,
After Kordestan Highway,
Tehran, Iran
Tel: +982188048014
Fax: +982188048016
which would be referred as the "Buyer" in this contract

شرکت آلومینیوم ایران

آدرس: ، خیابان ملاصدرا، بعد از پل کردستان، پلاک ۴۹
تهران - ایران
شماره تماس: ۰۰۹۸۲۱۸۸۰۴۸۰۱۴
فکس: ۰۰۹۸۲۱۸۸۰۴۸۰۱۶
که از این پس "خریدار" نامیده می شود

And

و

which would be referred as the "Seller" **in this contract**

که از این پس "فروشنده" نامیده می شود

The parties agree as follows:

طرفین موارد ذیل را توافق نمودند:

1. SCOPE OF THE AGREEMENT:

The Seller agrees to sell Alumina and the Buyer agrees to buy Alumina at the terms And conditions set out below:

۱. دامنه قرارداد:

فروشنده موافق به فروش پودر آلومینا و خریدار موافق به خرید پودر آلومینا براساس شرایط و توافقات ذیل می باشند.

2. DEFINITIONS:

1 ton means: 1 metric ton or 1,000 kilograms or 2204.62 lbs

INCOTERMS means: The 2020 edition of the standard trade definitions published by the International Chamber of Commerce.

SGS INSPECTION COMPANY: Société Générale de Surveillance

۲. تعاریف:

معنای ۱ تن: ۱ تن یا ۱۰۰۰ کیلوگرم و یا ۲۲۰۴٫۶۲ پوند

اینکوترمز: آخرین نسخه ۲۰۲۰ که از طریق اتاق بازرگانی بین المللی منتشر شده است.

شرکت بازرسی اس جی اس

Société Générale de Surveillance

3. PRODUCT:

Metallurgical Grade Calcined Alumina (Sandy Type)

۳. محصول:

آلومینا کلسینه شده با گرید متالوژی

۴. مبدا آلومینا:

هر کشوری بر اساس آنالیز پیوست

4. ORIGIN OF ALUMINA:

Any Countries based on specification as attached

5. QUALITY:

The quality should be according to attached specification (**Annex 1**)

۵. کیفیت:

کیفیت کالا بایستی براساس آنالیز پیوست باشد (پیوست شماره ۱)

6. CONTRACT PERIOD:

For a period of..... or until the completion of contracted quantity (Point no. 7)
Contract can be extended by mutual confirmation in writing between Buyer & Seller

۶. مدت قرارداد:

مدت قرارداد و یا تا اتمام تناژ مورد توافق موضوع قرارداد می باشد. (موضوع بند ۷)
مدت قرارداد قابلیت تمدید براساس توافق کتبی خریدار و فروشنده را دارد

7. QUANTITY:

Total Quantity: 180,000 Mt +/- 2%
(6 Lots x 30,000 Mt +/-2%)

۷. مقدار:

تناژ کل قرارداد ۱۸۰۰۰۰ تن $\pm 2\%$ (۶ پارت ۳۰۰۰۰ تنی $\pm 2\%$)

8. ALUMINA PRICE**8-1) . Spot Formula**

Metal Bulletin Alumina Index (FOB Australia) +
***** USD per Mt Premium CIF Basis

۸. قیمت آلومینا:**۸-۱) فرمول SPOT:**

قیمت ایندکس آلومینا (فوب استرالیا) + ***** دلار برای هر تن براساس
تحويل به صورت CIF برای

Metal Bulletin Alumina Index (FOB Australia)

Period used for pricing of Alumina will be

مبنای ایندکس قیمت آلومینا براساس متال بولتن (فوب استرالیا) دوره زمانی قیمت
گذاری آلومینا ***** است.

8-2). Percentage of LME

%*****of LME Price per Metric Ton CIF
Bandar Imam Khomeini (BIK)

۸-۲) درصدی از LME:

*****% قیمت ال ام ای برای هر تن به صورت حمل CIF بندر

امام خمینی

QP: Period used for pricing of LME will be average
of one month prior to BL Date.

QP: مبنای دوره قیمت گذاری برای LME میانگین ماه قبل از تاریخ بارنامه می
باشد.

9. SHIPMENT Term:

CIF Bandar Imam Khomeini(Iran) as per
Incoterms 2020.

۹. ترم حمل:

CIF بندر امام خمینی (ایران) براساس اینکوترمز ۲۰۲۰

10. PACKING:

Bulk in suitable Vessel

۱۰. نوع بسته بندی:

فله ، قابل حمل با کشتی مناسب فله بر

11. SHIPMENT SCHEDULE (2022):

Shipping schedule based on tender document
Remark 1: shipment schedule cannot modify
Remark 2: Month of shipment means the month
of starting loading of Alumina at Load port

۱۱. برنامه حمل سال ۲۰۲۲:

برنامه حمل بر اساس اسناد مناقصه می باشد

نکته ۱: برنامه حمل قابل تغییر نخواهد بود

نکته ۲. ماه حمل به معنای ماهی است که پودر آلومینا در بندر مبدا بارگیری
خواهد شد.

12. TERMS OF SHIPMENT:

The Seller shall supply the Alumina in suitable
Vessel (Bulk Carrier)

۱۲. شرایط حمل:

فروشنده بایستی آلومینا را با کشتی مناسب فله بر ارسال نماید.

Notice of Readiness (NOR): The Seller shall
notify the Buyer of the readiness of cargo for
shipment at the Load port. Shortly after, the
Seller shall start loading the Vessel.

(NOR) فروشنده بایستی خریدار را از آماده بودن کشتی برای حمل کالا در
بندر مبدا مطلع سازد. فروشنده در مدت زمان کوتاه بایستی بارگیری را آغاز
نماید.

اعلامیه حمل: بعد از تکمیل بارگیری فروشنده می بایست خریدار را از طریق

Notification of Shipment: After loading is completed, the Seller shall notify the Buyer by fax and/or email of the contract number, description of commodity, quantity, name of the carrying vessel, rate of Demurrages and Dispatch, date of shipment and ETA Bandar Imam Khomeini. The draft for Notification of Shipment is given in **Annex 2**.

Remark 1. After completion of the loading the seller have to send whole sets of copy of shipping document in 4 days including BL under the consignee and notify name of Iran Aluminum Company (Iralco)
Seller is obliged to inform the buyer every 15 days, regarding performing any steps of the contractual commitments of this contract.

13. VESSEL NOMINATION:

Will finalize based on below, steps for vessel nomination:

- Seller shall nominate/recommend a suitable Vessel to the Buyer for their approval. (vessel details Annex.3)
- Seller shall advise all details of the vessel (technical information, demurrage/dispatch rate, cranes, proper grab) prior to fixing and Buyer will confirm or reject the nominated vessel within 24 hours of such nomination being made
- Upon receiving the approval from the Buyer, the Seller shall charter the vessel. In case if the vessel does not accept by the buyer the seller shall nominate suitable alternative vessels for the buyer confirmation.
- Suitable Grabs shall be arranged by the Buyer at his time & cost if Grabs are required at discharging. The vessel should be suitable for Grabs.

14. CALCULATION OF DEMURRAGE/DISPATCH:

Discharge Rate: At the port of discharge (In Iran), the discharge rate mutually agreed between Buyer & Seller is **3000 MT/Day** on PWWDFHEXEIU basis. The mentioned discharge rate shall be used by the Buyer & Seller to calculate Demurrage or Dispatch (if any).

Remark 1: The Demurrage/Dispatch Rate, Lay time Calculation/Statement

فکس یا ایمیل در خصوص شماره قرارداد، شرح کالا، تناژ، نام کشتی، مبلغ دموراژ و دیس پیج، تاریخ حمل و تاریخ رسیدن به بندر امام خمینی مطلع نماید. پیش نویس اعلامیه حمل در پیوست شماره ۲ ارایه شده است

نکته ۱. بعد از تکمیل فرآیند بارگیری فروشنده می بایست کپی تمام اسناد حمل شامل بارنامه را تحت نام ایرالکو طی ۴ روز ارسال نماید.

نکته: فروشنده موظف است هر ۱۵ روز یکبار، در خصوص انجام تمامی مراحل تعهدات این قرارداد، به خریدار اطلاع دهد.

۱۳. معرفی کشتی:

معرفی کشتی براساس مراحل ذیل صورت میگیرد.

فروشنده بایستی کشتی مناسب را برای تایید خریدار معرفی و پیشنهاد نماید. (مشخصات کشتی پیوست شماره ۳)

فروشنده بایستی کلیه اطلاعات کشتی (اطلاعات فنی، مبلغ دموراژ و دیس پیج، جرثقیل و گراب) مناسب را قبل از نهایی سازی ارسال نماید و خریدار می بایست پذیرش و یا رد کشتی معرفی شده را طی ۲۴ ساعت به فروشنده اعلام نماید.

بعد از تایید خریدار، فروشنده کشتی را چارتر خواهد کرد. در صورتیکه کشتی به تایید خریدار نرسد فروشنده می بایست کشتی های جایگزین مناسب را جهت تایید خریدار اعلام نماید

تهیه و هزینه گراب های مناسب برای کشتی به عهده خریدار می باشد. کشتی بایستی جهت استفاده گراب مناسب باشد.

۱۴. نحوه محاسبه دموراژ / دیس پیج:

میزان تخلیه کالا: براساس توافق طرفین میزان تخلیه کالا در بندر مقصد (ایران) ۳۰۰۰ تن روزانه برای اساس PWWDFHEXEIU است. نرم تخلیه ذکر شده برای محاسبه دموراژ و دیس پیج استفاده خواهد شد (در صورتی که وجود داشته باشد)

نکته ۱. کلیه اطلاعات دموراژ و دیس پیج، LAY TIME بایستی توسط فروشنده به خریدار ارایه گردد.

(Demurrage/Dispatch) shall be provided by the Seller to the Buyer.

Remark 2: The Statement of Fact (SoF) shall be issued by shipping company's agent in Iran

Remark 3: The Lay time for discharging process will start 14 hours after receiving NOR or Custom & port Guard Clearance.

Remark 4: Any demurrage/dispatch shall be settled between Buyer & Seller in Cash within 7 working days (to nominated account) or will settle from the next shipment once amount is known.

Demurrage: Due to non-fulfillment/delay of obligations by Buyer or its Stevedore Contractor Co., in discharging process Buyer shall pay demurrage to Seller according to Charter Party for each Vessel and Statement of Fact (SOF). The base of calculating demurrage for the relevant Vessel is according to International terms and conditions from time of vessel Notice of Readiness (NOR)

Dispatch: Seller shall pay Dispatch to Buyer at half of the demurrage rate according to Charter Party and Statement of Fact (SOF). The base of calculating dispatch for the relevant Vessel is according to Charter party.

15. PERFORMANCE GUARANTEE:

Seller should provide guarantee which is approved by Iralco and equal to 300,000 USD during 10 days as Performance Guarantee in case of winning in tender under the name of Iran Aluminum company.

-If the seller provides Iranian Performance Guarantee plus cheque in Rial the exchange rate for converting USD to Rials is based on 120% Sanarate website (www.sanarate.ir) according to free market rate.

-If the seller request (for submitting guarantee in cash abroad of Iran) the buyer will nominate its exchange office in Turkey, Dubai or any other countries based on mutual agreement.

-Guarantee will be forfeited if the seller cannot fulfill its commitments including delivery time. Quantity of contract, quality of cargo and etc.

نکته ۲. SOF توسط نماینده کشتیرانی در ایران صادر خواهد شد
نکته ۳. مدت مجاز برای فرآیند تخلیه ۱۴ ساعت بعد از NOR یا پس از
Customs & Port Guard clearance محاسبه خواهد شد

نکته ۴. چنانچه دموراژ و یا دیس پیج رخ دهد مبلغ به محض مشخص شدن طی ۷ روز کاری به صورت نقد بین خریدار و فروشنده نهایی می گردد (به حساب معرفی شده) و یا در حمل های بعدی تسویه خواهد شد.

دموراژ: بعلت عدم تکمیل/تاخیر در وظایف خریدار و یا پیمانکار خریدار، در فرآیند تخلیه کشتی خریدار موظف به پرداخت دموراژ به فروشنده براساس چارتر پارتی برای هر کشتی بر مبنای SOF می باشد. نحوه محاسبه دموراژ برای کشتی براساس شرایط و قوانین بین المللی خواهد بود.

دیس پیج: فروشنده می بایست دیس پیج را که نصف مبلغ دموراژ است را براساس SOF به خریدار پرداخت نماید. نحوه محاسبه دیس پیج برای کشتی مربوطه براساس شرایط چارتر پارتی است.

۱۵. ضمانت حسن انجام کار:

فروشنده بایستی ضمانت مورد تایید ایرالکو به ارزش ۳۰۰,۰۰۰ دلار را در صورت برنده شدن در مناقصه بعنوان ضمانت حسن انجام کار به شرکت آلومینیوم ایران ظرف مدت ۱۰ روز ارائه نماید.

-در صورتیکه فروشنده قصد ارایه چک و ضمانت بانکی ایرانی به ریال را داشته باشد نرخ تبدیل ارز بر اساس ۱۲۰٪ نرخ بازار آزاد درسامانه سنا (میانگین موزون اسکناس) نهایی می گردد.

-در صورت درخواست فروشنده (برای ارائه ضمانت نقدی در خارج از ایران) خریدار صرافی خود را در ترکیه ، دبی یا هر کشور دیگر بر اساس توافق مشترک معرفی می کند.

-ضمانت حسن انجام کار در صورتیکه خریدار تعهدات قراردادی خود شامل زمان حمل، تناژ، کیفیت و غیره را تکمیل ننماید ضبط خواهد شد.

-ضمانت های اخذ شده پس از تکمیل تخلیه کشتی در بندر مقصد و اخذ تایید کیفیت و ارایه اصل اسناد حمل آزاد خواهد شد.

-Guarantees will be released after completing of discharging of the total quantity of cargo in destination port and receiving confirmation of quality and quantity of cargo and submitting whole sets of original shipping document.

16. PAYMENT :

100% Value of cargo shall be paid 10 working days after receiving copy of shipping documents according clause No. 23 under the name of Buyer and SGS report by cash Or through swap with Sows P1020.

The method of Payment will be finalized according to the buyer decision and Swap price for Sows P1020 will be with premium based on mutual agreement.

USD is currency used for payment. If the payment is effected by CNY, Euro or other currencies the exchange rate to USD will be calculated according to the payment Date based on IMF (INTERNATIONAL MONETARY FUNDS) website on buyer option.

In case if buyer decided to pay through TT to the seller's nominated Bank account which to be provided at the time of remittance in writing. The buyer won't take any responsibility if any payment is blocked due to Sanction are at any event or any reason that the seller didn't receive the payment after the buyer paid. If the payment is returned to the buyer's account then the buyer will cooperate to pay again to other account that the seller provide.

In case if money returns and any extra cost happens (such as bank charges or etc.) the seller shall endure this cost. In case if money returns and any extra cost happens (such as bank charges or etc.) the seller shall endure this cost

17. TERMS OF DELIVERY:

Alumina: CFR Bandar Imam Khomeini, Iran

18. LOAD PORTS:

Alumina: Any safe port

19. FINAL WEIGHT/QUANTITY OF MATERIAL:

Alumina: Final weight would be finalize based on Certificate of Weight which issued by seller and per port of Loading Draft Survey which

۱۶. پرداخت :

۱۰۰٪ ارزش کالا ۱۰ روز کاری پس از دریافت کپی اسناد حمل مطابق بند ۲۳ ، و گزارش اس جی اس به نام خریدار از طریق پرداخت نقد و یا از طریق تهاتر با شمش آلومینیوم صورت می پذیرد.

روش پرداخت براساس تصمیم خریدار نهایی می گردد و نحوه قیمت گذاری برای تهاتر با شمش آلومینیوم بر اساس پرمیوم توافقی بین طرفین نهایی می گردد.

دلار ارز مورد استفاده برای پرداخت است. اگر پرداخت توسط یوان، یورو یا دیگر ارزها انجام شود ، نرخ تبدیل ارز بر اساس تاریخ پرداخت براساس وبسایت IMF محاسبه خواهد شد.

در صورتیکه پرداخت به صورت وجه نقد به حساب معرفی شده (به صورت کتبی) فروشنده واریز گردد خریدار هیچگونه مسئولیت ناشی از بلوکه شدن پول ناشی از تحریم ها که منجر به عدم دریافت وجه پرداختی شود را نمی پذیرد .چنانچه وجه به حساب خریدار عودت گردد خریدار تمام همکاری های لازم را جهت حواله ی دو باره وجه انجام خواهد داد.

در صورتیکه وجه عودت گردد و هزینه اضافی (مانند کارمزد بانکی و یا غیره) ایجاد شود، هزینه ها برعهده فروشنده می باشد.

۱۷. تحویل کالا:

CFR بندر امام خمینی (ایران)

۱۸. بندر بارگیری:

پودر آلومینا: هر بندر امن

۱۹. وزن نهایی و کمیت کالا:

وزن نهایی پودر آلومینا براساس گواهی وزن صادر شده توسط فروشنده و درفت سروی صادر شده توسط شرکت بازرسی اس جی اس در مبدا نهایی خواهد شد.

issue by SGS inspection Company.
In case if any discrepancies occur in inspection report at loading port the seller should replace and sail suitable cargo according annex specification.

20. THIRD PARTY INSPECTION:

At the loading port, seller shall, at seller's expenses appoint SGS (Société Générale de Surveillance) to conduct supervision during the whole procedure for inspecting about weighting and quality of cargo. This report shall be exactly based on contract spec requirement. If some minor discrepancies occur The seller shall provide and send copy of scanned Inspection report to the buyer before completion of loading in order to receive Buyer's quality control department approval.

The reply of QC department should send not later than 1 working day.

Remark1. In case if the SGS Inspection company refuses to inspect cargo based on mutual agreement another alternative inspection company would be appointed.

21. PENALTY CLAUSE:**Delay Penalty:**

Alumina: In case the Seller delays the shipment of Alumina as per clause 11 (Shipment Schedule), the Seller shall pay a penalty of **2%** of the total outstanding payment for each month of delay.

Remark: In case of delay of more than 3 months, the buyer can terminate the contract and all costs due to damages must be paid by the seller.

22. LEGAL REGISTERED ADDRESS:**Seller:**

Buyer:

Iran Aluminium Company (Iralco)
No. 49, Molla Sadra Ave,
After Kordestan Highway,
Tehran, Iran
Tel: +982188048014
Fax: +982188048016

در صورت بروز هر نوع مغایرت در گزارش بازرسی در بندر بارگیری فروشنده می بایست کالای مناسب مطابق با آنالیز پیوست را جایگزین و ارسال نماید.

۲۰. بازرسی ثالث:

در بندر بارگیری، فروشنده به هزینه خود می بایست شرکت بازرسی اس جی اس را برای نظارت بر وزن و کیفیت محموله و نظارت کامل در تمام مراحل به کارگیرد، این گزارش بازرسی می بایست دقیقاً مطابق آنالیز مورد درخواست ذکر شده در قرارداد باشد. در صورت مشاهده عدم تطابق جزئی فروشنده قبل از اتمام بارگیری باید کپی گزارش بازرسی شرکت اس جی اس اسکن شده را برای خریدار ارسال نماید تا تایید اداره کنترل کیفیت خریدار را دریافت نماید.

واحد کنترل کیفی خریدار باید نتایج کنترل کیفیت را طی ۱ روز کاری ارسال نماید

نکته ۱: در صورتی که شرکت بازرسی اس جی اس از بازرسی کالا امتناع نماید شرکت بازرسی جایگزین براساس توافق طرفین مشخص خواهد شد.

۲۱. بند جریمه:**جریمه تاخیر:**

چنانچه تاخیری در ارسال پودر آلومینا براساس برنامه حمل (بند ۱۱) صورت پذیرد فروشنده موظف به پرداخت ۲٪ جریمه ارزش کالای حمل نشده برای هر ماه است

نکته: در صورت بروز تاخیر بیش از ۳ ماه خریدار امکان خاتمه قرارداد را دارد و تمام هزینه های ناشی از خسارت بایستی توسط مقصر پرداخت گردد.

۲۲. آدرس قانونی:**فروشنده:**

خریدار:

Iran Aluminium Company (Iralco)
No. 49, Molla Sadra Ave,
After Kordestan Highway,
Tehran, Iran
Tel: +982188048014
Fax: +982188048016

23. Alumina Document :

- Full Set (3/3) of freight prepaid Original Bills of Lading under the Consignee and notify name of Iran Aluminum Company- (Iralco)
- Origin of Insurance (clause A) which should issue through Iranian insurer company and payment receipt.
- Commercial Invoice issued by Seller.
- Packing List issued by Seller.
- Certificate of Origin issued or stamped by Chamber of Commerce in India for Jebel Ali
- Certificate of Analysis issued by Producer/Manufacturer
- SGS Inspection report

24. Consignee:

Iran Aluminium Company (Iralco)
No. 49, Molla Sadra Ave,
After Kordestan Highway,
Tehran, Iran
Tel: +982188048014
Fax: +982188048016

25. FORCE MAJURE:

Neither buyer nor seller shall be liable for delay or failure in performing all or any part of this contract, to the extent that it has been obstructed, due to cases of Force Majeure of any kind, including widespread public strikes, lockouts, floods, act of God, war, civil commotion and other causes, beyond the reasonable control of buyer or seller.

Sanction and price fluctuations is not included as force Majeure. In case if force majeure happens the buyer/seller should inform this matter in written not later than 3 working days. Either party declaring Force Majeuro shall promptly give documentary evidence proving the Force Majeuro.

26. SETTLEMENT OF DISPUTES:

Any dispute which may arise hereunder and which cannot be solved by amicable negotiation swathing a period of 10 days, then any party may refer the dispute for settlement by arbitration to the Iranian chamber of commerce Iran Which is located in Tehran, Iran

27. GOVERNING LAW:

In the event that the terms of this contract fall to provide for the resolution of any matter arising under this contract, the laws of Islamic Republic of Iran governs this contract

۲۳. مدارک حمل پودر آلومینا:

- ۳ نسخه اصل بارنامه به نام شرکت آلومینیوم ایران که کرایه حمل در آن پرداخت شده باشد.
- اصل بیمه نامه وارداتی (کلوز A) صادر شده توسط بیمه ایرانی و رسید پرداخت حق بیمه
- فاکتور صادر شده توسط فروشنده
- لیست بسته بندی صادر شده توسط فروشنده
- گواهی مبدا که توسط اتاق بازرگانی هند صادر و مهر شده است برای جبل علی
- گواهی کیفیت صادر شده توسط تولید کننده
- گزارش بازرسی شرکت SGS

۲۴. مشخصات صاحب کالا:

Iran Aluminium Company (Iralco)
No. 49, Molla Sadra Ave,
After Kordestan Highway,
Tehran, Iran
Tel: +982188048014
Fax: +982188048016

۲۵. فورس ماژور:

نه خریدار، نه فروشنده مسئولیت تأخیر یا نقص در اجرای کلیه یا بخشی از این قرارداد را که توسط انواع فورس ماژور اعم از اعتصاب گسترده عمومی، بسته شدن کارخانجات، سیل، حوادث طبیعی، جنگ، اغتشاش داخلی و سایر دلایل که قرارداد را سبب شده است و از کنترل خریدار یا فروشنده خارج باشد را بر عهده ندارند.

تحریم ها و نوسان قیمت شامل شرایط فورس ماژور نمی باشد. در صورت وقوع فورس ماژور خریدار/فروشنده می بایست ظرف مدت ۳ روز کاری به صورت کتبی این موضوع را اعلام نماید. هر پارت که فورس ماژور برای آن رخ داده است بایستی فوراً مستندات را دال بر تایید موضوع ارایه نمایند.

۲۶. داوری:

در صورت بروز هرگونه اختلاف، در صورتیکه طرفین نتوانند در یک دوره ۱۰ روزه به توافق برسند، موضوع توسط کمیته داوری اتاق بازرگانی ایران واقع در تهران قضاوت خواهد شد.

۲۷. قانون حاکم:

در صورتیکه قرار باشد مفاد این قرارداد برای حل هرگونه مشکل ناشی از این قرارداد مورد استفاده قرار گیرد، قوانین کشور جمهوری اسلامی ایران بر این قرارداد حاکم خواهد بود.

28.TAXES & DUTIES:

At the load port, all taxes, duties, consular fees or any other costs and charges for export of Alumina cargo to be for Sellers' account. Similarly, at discharge port, all taxes, duties or any other costs are to be borne by the Buyer.

29.WAIVERS:

No amendment, modification or waiver of any provision of this contract or of any right, power or remedy shall be effective unless made expressly and in writing, and mutually acceptable by both Buyer & Seller.

30.CHANGE OF MANAGEMENT/OWNERSHIP:

Any change in the Management, Ownership, or Leadership of the Buyer or Seller shall not affect this Contract or any of its provisions, rights or terms. no amendment, modification, change, or waiver in this contract is allowed by new Management, Ownership or Leadership in Buyer or Seller.

31.NUMBER OF COPIES:

This contract is set out and signed in three bilingual copies (English-Persian) with the same credit .In case of any contradictions between the Persian and English text in the reference for judgment. the English text prevail

۲۸. مالیات و عوارض:

کلیه هزینه های مالیات، عوارض، هزینه های کنسولی و کلیه هزینه های صادرات پودر آلومینا به حساب فروشنده و در بندر تخلیه کلیه هزینه های مالیات و سایر هزینه ها بعهده خریدار می باشد.

۲۹. اسقاط حق:

هیچ گونه الحاقیه، اصلاحیه یا انحراف از مندرجات این قرارداد یا حق و اختیار یا جبران خسارت موثر و مورد پذیرش نمی باشد مگر آنکه خریدار و فروشنده موضوع را به صورت کتبی پذیرفته باشند.

۳۰. تغییر مدیریت و مالکیت:

هر تغییر در مدیریت و مالکیت خریدار و فروشنده در مفاد قرارداد تاثیر نخواهد گذاشت و هیچ گونه متمم، تعدیل، تغییر و یا چشم پوشی در این قرارداد توسط مدیر و مالک جدید خریدار و فروشنده مورد پذیرش نمیباشد.

۳۱. تعداد نسخ قرارداد:

تعداد نسخ قرارداد: این قرارداد در سه نسخه دو زبانه (انگلیسی-فارسی) و دارای اعتبار یکسان تنظیم و امضا شده است در صورت بروز مغایرت بین متن انگلیسی و فارسی متن انگلیسی در مرجع داوری ارجحیت خواهد داشت.

Accepted:**پذیرفته شده**

**IRAN ALUMINIUM COMPANY
(IRALCO)**

(Signed by fully authorized signatory)

Date:

Annex 1
Alumina Type & Specification

Iralco Spec

In the name of GOD

Annex No. 2
Notification of Shipment

Subject: Shipment of _____ MT Alumina Powder

Contract No.:

1. Consignee:	
2. Vessel / Voyage No.:	
3. B/L No.:	
4. B/L Date:	
5. Port of Loading:	
6. Port of Discharge:	Bandar Imam Khomeini
7. Commodity:	Mettallurgical Grade Calcined Alumina (Sandy type)
8. Shipping Marks	<u>In Bulk</u>
9. Quantity:	Total Net Weight: Total Gross Weight:
10. ETA:	
11. Shipping Co.'s Agent in Iran: Demurrage and Dispatch amount (Based on charter party, seller should submit charter party docs to buyer)	

Name & Title:

Signature & Stamp:

Annex3.

YAP	2005-2014 (negotiable)
Type	Bulk
No. Hold	5
LOA	175-185
Breath	25-32
Crane	4*25MT
Outreach	8-12M
GRAB	8-12M
Draft of Vessel	Min 9.80 Meter
Rate Of DISCHARGE	3000MT
Max demurrages / Dispatch	USD /Half Dispatch (subjected to both parts agreement)

Annex 4

SHIPMENT SCHEDULE

According Tender Document